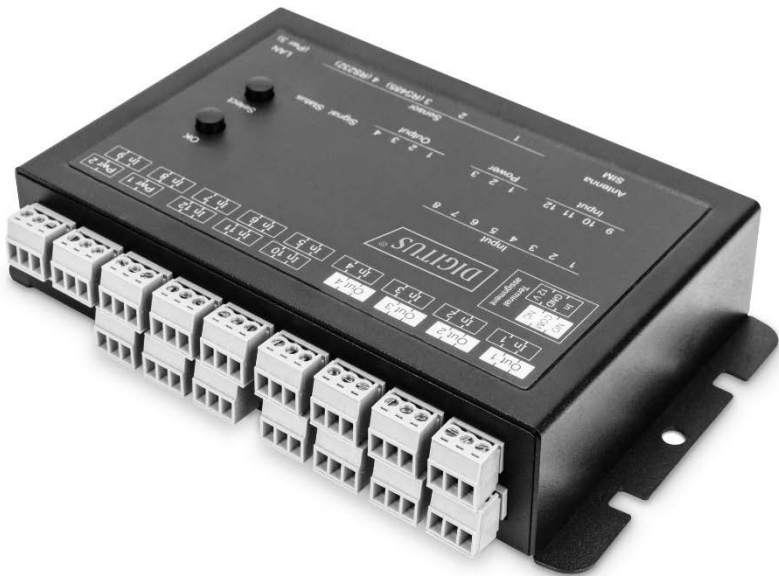




Basic Monitoring System, 4 x Relay Output, 12 x Signal Input



Quick Installation Guide

DN-98000

Dear Customer,

this quick start guide will enable you to start up your device. More detailed information on operating it can be found in the corresponding user manual. It is available at Digitus.info.

1. Security Advice

- The device must be installed only by qualified personnel according to the following installation and operating instructions.
- The manufacturer does not accept responsibility in case of improper use of the device and particularly any use of equipment that may cause personal injury or material damage.
- The device contains no user-maintainable parts. All maintenance has to be performed by factory trained service personnel.
- The device may only be connected via a low voltage power supply to 230V AC (50 Hz or 60 Hz) power supply sockets.
- The device is intended for indoor use only. Do NOT install them in an area where excessive moisture or heat is present.
- Because of safety and approval issues it is not allowed to modify the device without our permission.
- The device is NOT a toy. It has to be used or stored out of range of children.
- Care about packaging material. Plastics has to be stored out of range of children. Please recycle the packaging materials.
- In case of further questions, about installation, operation or usage of the device, which are not clear after reading the manual, please do not hesitate to ask our support team.

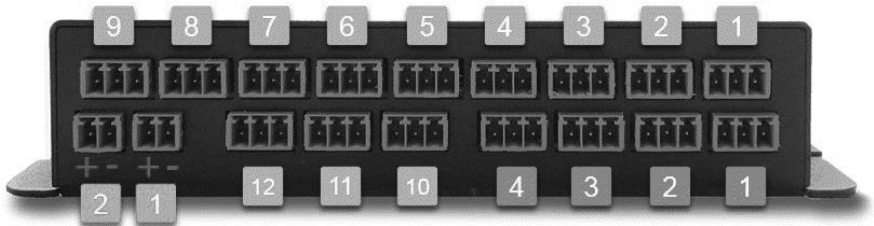
2. Installation



- 1) Sensor Information (7-segment display)
- 2) OK Button
- 3) Select Button
- 4) 12 LED's signaling the state of the Inputs
- 5) LED display for power supply (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (POE))
- 6) 4 plain text displays (on/off) for the state of the Output Ports
- 7) Status LED

The Status LED shows the different states of the device:

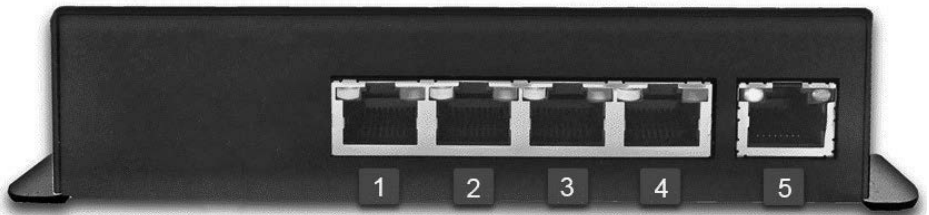
- **red**: The device is not connected to the Ethernet.
- **orange**: The device is connected to the Ethernet and waits for data from the DHCP server.
- **green**: The device is connected to the Ethernet and the TCP/IP settings are allocated.
- **periodic blinking**: The device is in Bootloader mode.



12 passive inputs (yellow)

4 potential-free relay outputs (red)

2 Connectors (Pwr1 + Pwr2) for power supply 12 V DC, 1 A (green)



- 3) Connector Sensor Port 1
- 4) Connector Sensor Port 2
- 5) Connector Sensor Port 3 (RS485)
- 6) Connector Sensor Port 4 (RS232)
- 7) Ethernet connector (RJ45)

Power Supply

If the device has PoE or a second input for the supply voltage, all voltage sources can be connected at the same time. This allows redundancy in the power supply.

3. Start-up the device

- Connect the device (Pwr1 or Pwr2) to the AC Adaptor (12 V DC, 1 A).
- Optional connect the device to a second AC Adaptor (12 V DC, 1 A).
- Plug the network cable into the Ethernet (RJ45).
- Attach the optional external sensors to the connectors.
- Connect the passive inputs and relay outputs to compatible devices.

4. Connect to the TCP/IP network

Connect your device to the network by plugging in the connector cable to the Ethernet connector. The device searches for a DHCP server and requests an available IP address. Check in the DHCP server settings, which IP address has been allocated. If necessary, make sure that the same IP address will be assigned at every re-start. The status LED shines shortly orange before it turns constantly green. Your device is now connected to the TCP/IP network and ready for operation.

5. Set-up and using features

The web interface is the central control panel of your device (see Fig. 1). You can access it from any PC in the same TCP/IP network.

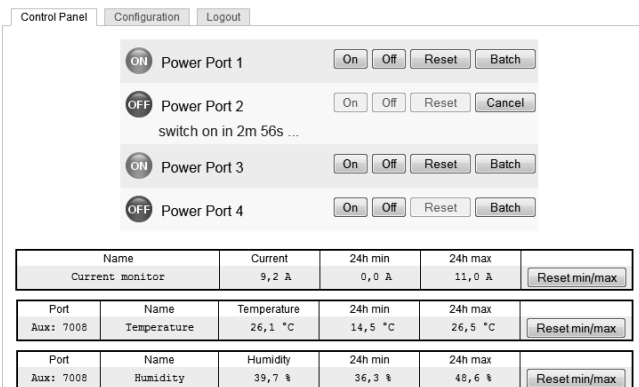


Fig. 1. Interface of Web interface

By accessing the web interface, you can

- configure all device settings and
- use all features of your device (e.g., switching power outlets or retrieving sensor values).

You can access the web interface of your device as follows:

- ① Open the web browser of a PC being in the same network.
- ② Enter the following into the address bar of your web browser:
`http://"device IP address"/`
(default: 192.168.0.2)
- ③ Log in.

In case that your device can not be found at the address entered, use our configuration program GBL_Conf.

By using GBL_Conf you can

- configure all network and security settings and
- restore to default settings.

6. Set-up by using the configuration program

The most current version of GBL_Conf can be found at Digitus.info. Download and open the provided file and follow the onscreen instructions. After successful installation, please follow these steps:

- ① Open GBL_Conf. All found devices in the network will now appear in the left window as shown in Fig. 2.
- ② Double-click on the device name. You will be forwarded automatically to the device's web interface in your web browser.

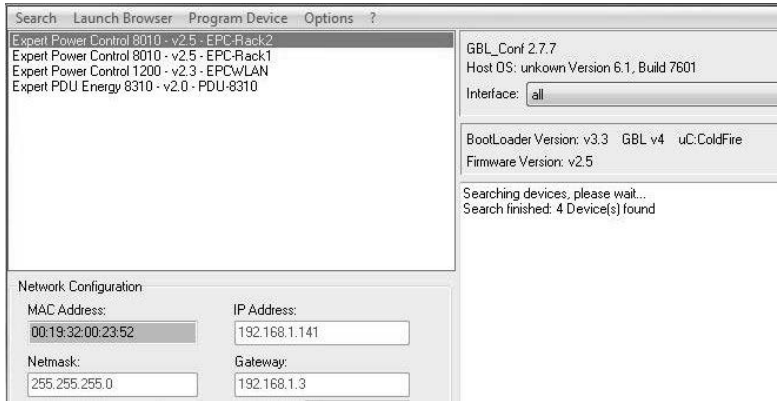


Fig. 2. All found devices in the configurations program GBL_Conf.

This is a Class A product. In home environment, this product may cause radio interference. In this case, the user may be required to take appropriate measures.

Hereby Assmann Electronic GmbH declares that the Declaration of Conformity is part of the shipping content. If the Declaration of Conformity is missing, you can request it by post under the below mentioned manufacturer address.

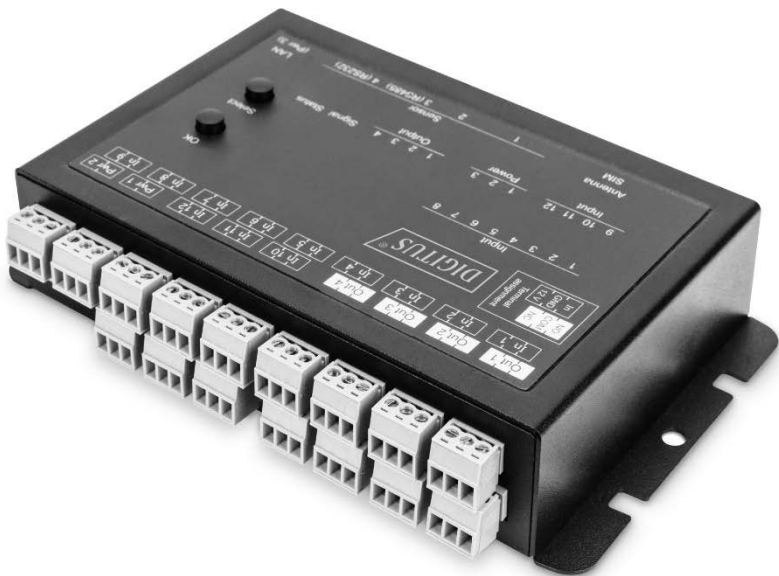
www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Germany





Basic Monitoring System, 4 x Relaisausgang, 12 x Signaleingang



Schnellinstallationsanleitung

DN-98000

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
diese Schnellstartanleitung ermöglicht Ihnen eine erste Inbetriebnahme des Gerätes.
Ausführliche Informationen zu der Nutzung des Geräts finden Sie in der dazugehörigen
Bedienungsanleitung. Diese steht Ihnen zum Download zur Verfügung unter Digitus.info.

1. Sicherheitserklärung

- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal installiert und verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch die unsachgemäße Verwendung des Geräts entstandene Schäden oder Verletzungen.
- Eine Reparatur des Geräts durch den Kunden ist nicht möglich. Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mittels eines Niederspannungsnetzteils (12V) an ein 230 Volt Wechselstromnetz (50 Hz oder 60 Hz) angeschlossen werden.
- Die verwendeten Stromkabel, Stecker und Steckdosen müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden. Für den Anschluss des Geräts an das Stromnetz darf nur eine Steckdose mit ordnungsgemäßer Erdung des Schutzkontaktes eingesetzt werden.
- Diese Betriebsmittel ist nur für den Innenraumgebrauch konstruiert. Es darf nicht in feuchten oder übermäßig heißen Umgebungen eingesetzt werden.
- Bitte beachten Sie ebenso die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Es darf nicht im Zugriffsbereich von Kindern aufbewahrt oder betrieben werden.
- Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden. Bitte recyceln Sie das Verpackungsmaterial.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht durch die Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserem Support in Verbindung.

2. Anschluss und Inbetriebnahme

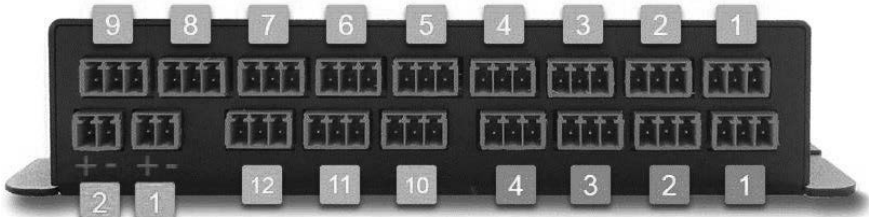


- 1) Sensor Informationen (7-Segment Anzeige)
- 2) Taster für OK
- 3) Taster für Select
- 4) 12 LEDs für den Status der Eingänge

- 5) LED Anzeige der Spannungsversorgung (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (POE))
- 6) Klartextanzeigen (on / off) über den Zustand der Output Ports
- 7) Status LED

Die Status-LED zeigt verschiedene Zustände direkt am Gerät an:

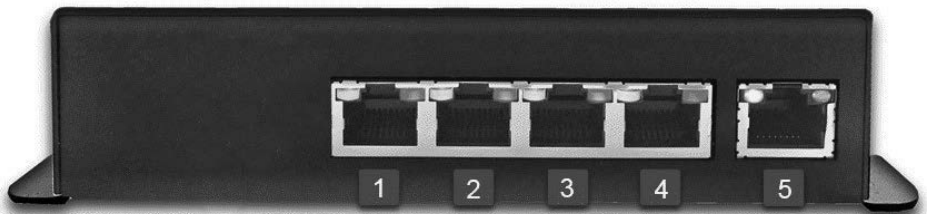
- **rot:** Das Gerät ist nicht mit dem Ethernet verbunden.
- **orange:** Das Gerät ist mit dem Ethernet verbunden und wartet auf die Antwort vom DHCP-Server.
- **grün:** Das Gerät ist mit dem Ethernet verbunden, und die TCP/IP Einstellungen wurden vorgenommen.
- **regelmäßig blinkend:** Das Gerät befindet sich im Bootloader-Modus.



12 passive Signaleingänge (gelb)

4 potenzialfreie Relaisausgänge (rot)

2 Eingänge (Pwr1 + Pwr2) für Spannungsversorgung 12V DC, 1 A (grün)



- 3) Anschluss Sensor Port 1
- 4) Anschluss Sensor Port 2
- 5) Anschluss Sensor Port 3 (RS485)
- 6) Anschluss Sensor Port 4 (RS232)
- 7) Netzwerkanschluss (RJ45)

8) Inbetriebnahme

- Verbinden Sie das Gerät (Pwr1 oder Pwr2) mit dem Steckernetzteil (12 V DC, 1 A).
- Optional verbinden Sie das Gerät mit einem zweiten Steckernetzteil (12 V DC, 1 A).
- Stecken Sie das Netzkabel in die Ethernet Buchse (RJ45).
- Stecken Sie die optionalen externen Sensoren in die Anschlüsse.
- Verbinden Sie die Signaleingänge und Relaisausgänge mit kompatiblen Geräten.

9) An das TCP/IP-Netzwerk anschließen

Verbinden Sie das Gerät mit dem Netzwerk, indem Sie das Netzwerkkabel in die Netzwerkbuchse stecken. Das Gerät sucht nun einen DHCP-Server und fordert eine freie IP-Adresse an. Prüfen Sie in den Einstellungen des DHCP-Servers in Ihrem Netzwerk, welche IP-Adresse zugewiesen wurde. Stellen Sie gegebenenfalls ein, dass bei jedem Neustart dieselbe IP-Adresse verwendet wird. Die Status-LED leuchtet nun kurz orange und im Anschluss dauerhaft grün. Ihr Gerät ist jetzt mit dem TCP/IP-Netzwerk verbunden und betriebsbereit.

10) Einrichten und Funktionen nutzen

Das Web interface ist die Bedienungszentrale Ihres Gerätes (s. Abb. 1). Sie können es von jedem Rechner in Ihrem Netzwerk aus erreichen.

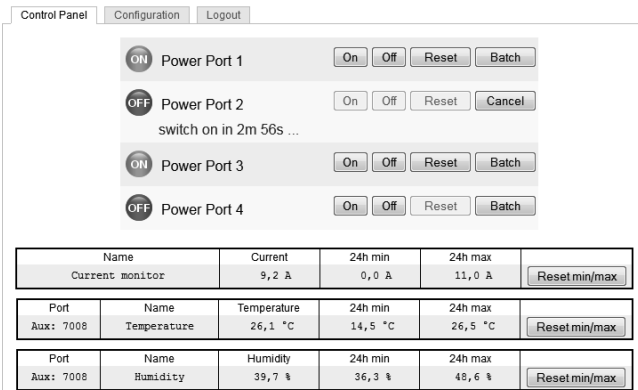


Abb. 1. Oberfläche des Webinterfaces

Mit dem Web interface

- nehmen Sie sämtliche Geräteeinstellungen vor,
- nutzen Sie die Funktionen Ihres Gerätes (z.B. Stromausgänge schalten und Sensoren abfragen).

So rufen Sie das Web interface Ihres Gerätes auf:

- ① Öffnen Sie den Webbrowser eines PCs, der sich im gleichen Netzwerk befindet.
- ② Geben Sie in die Adressleiste des Webbrowsers folgendes ein:
http://IP-Adresse des Gerätes/ (Werkseinstellung: 192.168.0.2)
- ③ Loggen Sie sich ein.

Sollte das Gerät unter der angegebenen Adresse nicht gefunden werden, nutzen Sie unser Programm GBL_Conf.

Mit GBL_Conf lassen sich

- alle Netzwerk- und Sicherheitseinstellungen der Geräte vornehmen sowie
- die Werkseinstellungen wiederherstellen.

11) Einrichten und Funktionen nutzen mit Hilfe des Konfigurationsprogramms

Die aktuelle Version des Programms GBL_Conf finden Sie unter Digitus.info. Laden Sie die Datei von dort herunter. Nach dem Öffnen folgen Sie den Installationsanweisungen. Nach erfolgreicher Installation führen Sie die folgenden Schritte durch:

- 1) Öffnen Sie GBL_Conf. Alle im Netzwerk gefundenen Geräte werden nun im Fenster links oben angezeigt (s. Abb. 2).
- 2) Doppelklicken Sie auf den gesuchten Gerätenamen. Sie werden nun automatisch auf das Web interface des Geräts in Ihrem Webbrowser geleitet.

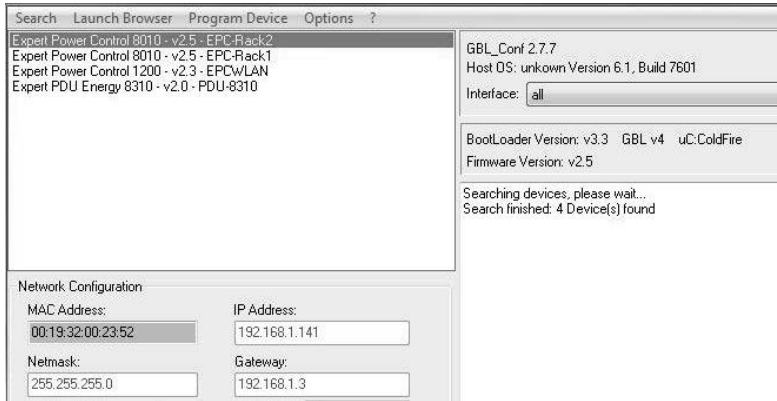


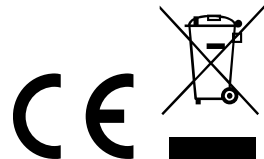
Abb. 2 Anzeige der gefundenen Geräte im Konfigurationsprogramm GBL_Conf.

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Im Wohnbereich kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Benutzer verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

Hiermit erklärt die Assmann Electronic GmbH, dass die gedruckte Konformitätserklärung dem Produkt beiliegt. Sollte die Konformitätserklärung fehlen, kann diese postalisch unter der unten genannten Herstelleradresse angefordert werden.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Germany





Systeme de surveillance de base, 4 x sorties relais, 12 x entrées de signal



Guide d'installation rapide

DN-98000

Cher Client,

Ce guide de démarrage rapide vous permettra de mettre votre appareil en marche. Vous trouverez des informations plus détaillées sur son utilisation dans le manuel utilisateur correspondant. Il est disponible sur Digitus.info.

1. Consignes de sécurité

- L'appareil ne doit être installé que par du personnel qualifié, conformément aux instructions d'installation et d'utilisation suivantes.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée de l'appareil et notamment toute utilisation de l'équipement pouvant causer des dommages corporels ou matériels.
- L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Toute la maintenance doit être effectuée par du personnel formé en usine.
- L'appareil ne peut être raccordé qu'au moyen d'une alimentation basse tension à des prises de courant 230 VCA (50 ou 60 Hz).
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage intérieur. Ne PAS installer l'appareil dans un endroit où il est exposé à une humidité ou une chaleur excessive.
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, il est interdit de modifier l'appareil sans notre autorisation.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Il doit être utilisé ou stocké hors de portée des enfants.
- Faites attention au matériel d'emballage. Les plastiques doivent être stockés hors de portée des enfants. Veuillez recycler les matériaux d'emballage.
- Si vous avez d'autres questions concernant l'installation, le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil, auxquelles vous n'arrivez pas à répondre après avoir consulté le manuel, n'hésitez pas à contacter notre équipe d'assistance.

2. Installation

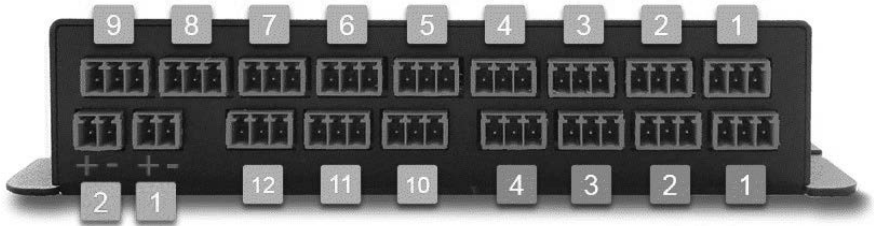


- 1) Informations de capteur (afficheurs 7 segments)
- 2) Bouton « OK »
- 3) Bouton « Select »
- 4) 12 LEDs signalant l'état des entrées
- 5) Affichage LED pour l'alimentation électrique (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (POE))
- 6) 4 témoins (on/off) pour l'état des sorties

7) Voyant d'état

Le voyant d'état indique les différents états de l'appareil :

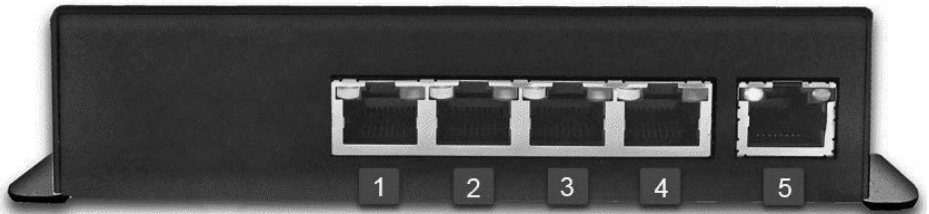
- **rouge** : L'appareil n'est pas connecté à l'Ethernet.
- **orange** : L'appareil est connecté à l'Ethernet et attend les données du serveur DHCP.
- **vert** : L'appareil est connecté à l'Ethernet et les paramètres TCP/IP sont attribués.
- **clignotement** : L'appareil est en mode Bootloader.



12 entrées passives (jaune)

4 sorties relais libres de potentiel (rouge)

2 connecteurs (Pwr1 + Pwr2) pour l'alimentation électrique 12 VCC, 1 A (vert)



3) Connecteur Port du capteur 1

4) Connecteur Port du capteur 2

5) Connecteur Port du capteur 3 (RS485)

6) Connecteur Port du capteur 4 (RS232)

7) Connecteur Ethernet (RJ45)

Alimentation électrique

Si l'appareil dispose de PoE ou d'une deuxième entrée pour l'alimentation électrique, toutes les sources de tension peuvent être connectées en même temps. Cela permet la redondance de l'alimentation électrique.

3. Démarrage de l'appareil

- Connectez l'appareil (Pwr1 ou Pwr2) à l'adaptateur secteur (12 VCC, 1 A).
- Optionnel : connectez l'appareil à un second adaptateur secteur (12 VCC, 1 A).
- Branchez le câble réseau dans le connecteur Ethernet (RJ45).
- Connectez les capteurs externes aux connecteurs (optionnel).
- Connectez les entrées passives et les sorties relais à des appareils compatibles.

4. Connexion au réseau TCP/IP

Connectez votre appareil au réseau en branchant le câble de connexion au connecteur Ethernet. Le périphérique recherche un serveur DHCP et demande une adresse IP disponible. Vérifiez dans les paramètres du serveur DHCP, quelle adresse IP a été attribuée. Si nécessaire, assurez-vous que la même adresse IP sera attribuée à chaque redémarrage. Le voyant d'état s'allume brièvement en orange avant de devenir vert de façon permanente. Votre appareil est maintenant connecté au réseau TCP/IP et prêt à fonctionner.

5. Configuration et utilisation des fonctions

L'interface web est le panneau de contrôle central de votre appareil (voir Fig. 1). Vous pouvez y accéder depuis n'importe quel PC du même réseau TCP/IP.

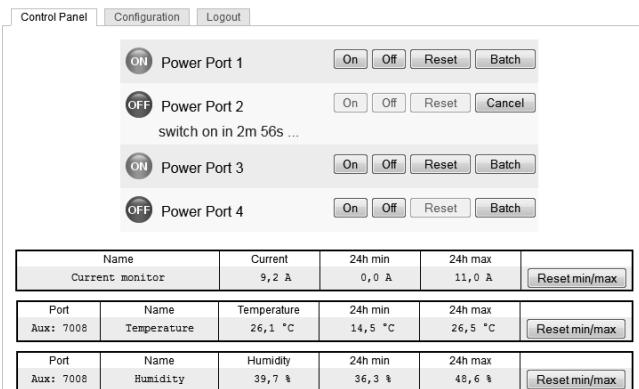


Fig. 1. Interface web

En accédant à l'interface web, vous pouvez

- configurer tous les paramètres de l'appareil et
- utiliser toutes les fonctions de votre appareil (par exemple, la commutation des prises de courant ou la récupération des valeurs du capteur).

Vous pouvez accéder à l'interface web de votre appareil comme suit :

- ① Ouvrez le navigateur web d'un PC se trouvant sur le même réseau.
- ② Saisissez le texte suivant dans la barre d'adresse de votre navigateur Web : `http://« device IP address »/(par défaut : 192.168.0.2)`
- ③ Connectez-vous.

Si votre appareil ne peut être trouvé à l'adresse indiquée, utilisez notre programme de configuration GBL_Conf.

En utilisant GBL_Conf, vous pouvez

- configurer tous les paramètres de réseau et
- de sécurité et restaurer les paramètres par défaut.

6. Paramétrage à l'aide du programme de configuration

La version la plus récente de GBL_Conf se trouve sur Digitus.info. Téléchargez et ouvrez le fichier proposé et suivez les instructions à l'écran. Après avoir réussi l'installation, veuillez suivre les étapes suivantes :

- 1 Ouvrez GBL_Conf. Tous les appareils trouvés dans le réseau apparaissent alors dans la fenêtre de gauche, comme le montre la Fig. 2.
- 2 Double-cliquez sur le nom de l'appareil. Vous serez automatiquement redirigé vers l'interface web de l'appareil dans votre navigateur web.

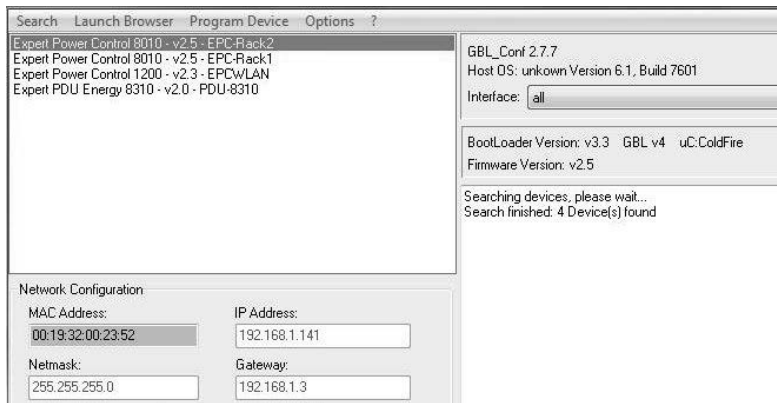


Fig. 2. Tous les appareils trouvés dans le programme de configuration GBL_Conf.

C'est un produit de Classe A. Ce produit peut provoquer des interférences radio dans un environnement domestique. Dans ce cas, l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Assmann Electronic GmbH déclare par la présente que la Déclaration de Conformité est incluse dans la livraison. Dans le cas contraire, demandez l'envoi de la Déclaration de Conformité par courrier postal adressé au fabricant à l'adresse indiquée ci-dessous.

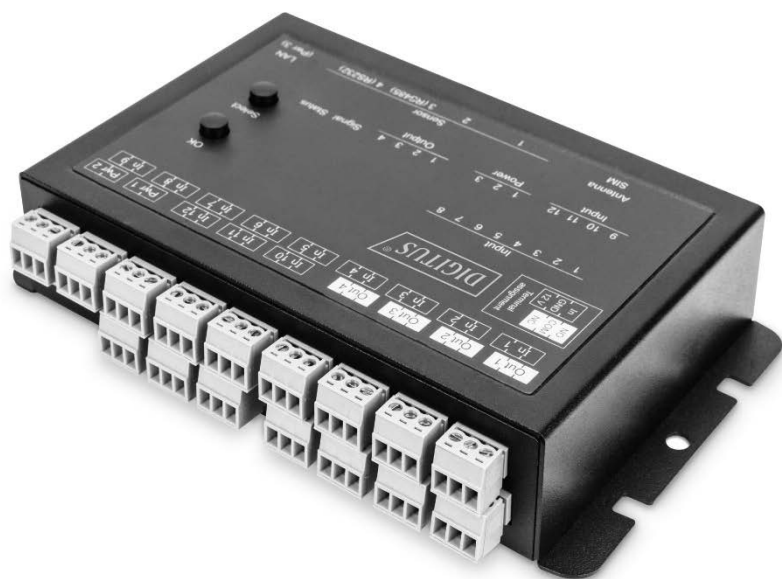
www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Allemagne





Sistema di monitoraggio base, 4 uscite del relè, 12 ingressi del segnale



Guida di installazione rapida

DN-98000

Caro Cliente,

la presente guida di installazione rapida ti permetterà di avviare il tuo dispositivo. Informazioni più dettagliate sul suo utilizzo sono disponibili nel rispettivo manuale utente, sul sito Digitus.info.

1. Avviso di sicurezza

- Il dispositivo deve essere installato solo da personale qualificato secondo le seguenti istruzioni di installazione e funzionamento.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio del dispositivo e in particolare di qualsiasi uso che possa causare lesioni personali o danni materiali.
- Il dispositivo non contiene parti manutenibili dall'utente. Tutta la manutenzione deve essere eseguita da personale addestrato in fabbrica.
- Il dispositivo può essere collegato tramite un'alimentazione bassa tensione a prese di alimentazione da 230V AC (50 Hz o 60 Hz).
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. NON installarli in un'area dove è presente un'eccessiva umidità o calore.
- Per questioni di sicurezza e di approvazione non è permesso modificare il dispositivo senza il nostro permesso.
- Il dispositivo NON è un giocattolo. Deve essere usato o conservato fuori dalla portata dei bambini.
- Fare attenzione al materiale dell'imballaggio. La plastica deve essere conservata fuori dalla portata dei bambini. Si prega di riciclare i materiali dell'imballaggio.
- In caso di ulteriori domande sull'installazione, il funzionamento o l'uso del dispositivo, che non sono chiare dopo aver letto il manuale, non esitate a chiedere al nostro team di supporto.

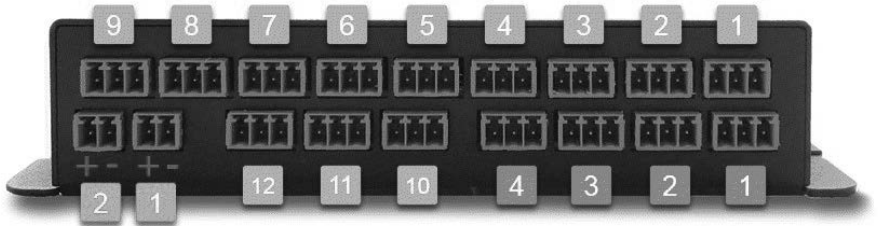
2. Installazione



- 1) Informazioni sul sensore (display a 7 segmenti)
- 2) Pulsante OK
- 3) Pulsante di selezione
- 4) 12 LED che segnalano lo stato degli ingressi
- 5) Display a LED per l'alimentazione (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (POE))
- 6) 4 display con testo normale (on/off) per lo stato delle porte di uscita
- 7) LED di stato

Il LED di stato mostra i differenti stati del dispositivo:

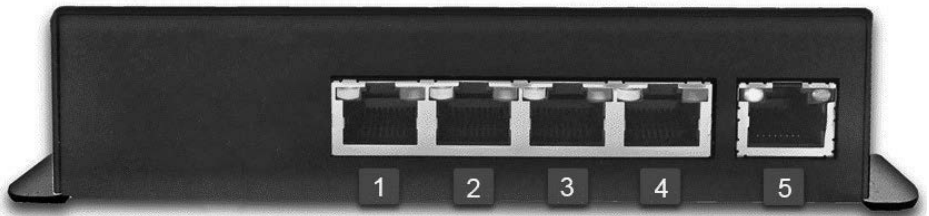
- **rosso:** Il dispositivo non è collegato a Ethernet.
- **arancione:** Il dispositivo è collegato a Ethernet e attende i dati dal server DHCP.
- **verde:** Il dispositivo è collegato a Ethernet e le impostazioni TCP/IP sono assegnate.
- **lampeggiamento periodico:** Il dispositivo non è in modalità Bootloader.



12 ingressi passivi (giallo)

4 uscite del relè senza potenziale (rosso)

2 connettori (Pwr1 + Pwr2) per l'alimentazione 12 V DC, 1 A (verde)



- 3) Porta 1 connettore sensore
- 4) Porta 2 connettore sensore
- 5) Porta 3 connettore sensore (RS485)
- 6) Porta 4 connettore sensore (RS232)
- 7) Connettore Ethernet (RJ45)

Alimentazione

Se il dispositivo ha PoE o un secondo ingresso per la tensione di alimentazione, tutte le fonti di tensione possono essere collegate contemporaneamente. Ciò permette la ridondanza nell'alimentazione elettrica.

3. Avvio del dispositivo

- Collegare il dispositivo (Pwr1 o Pwr2) all'adattatore AC (12 V DC, 1 A).
- Facoltativamente, collegare il dispositivo al secondo adattatore AC (12 V DC, 1 A).
- Inserire il cavo di rete nella presa Ethernet (RJ45).
- Collegare i sensori esterni opzionali ai connettori.
- Collegare gli ingressi passivi e le uscite del relè ai dispositivi compatibili.

4. Collegamento alla rete TCP/IP

Collega il tuo dispositivo alla rete collegando il cavo di collegamento al connettore Ethernet. Il dispositivo cerca un server DHCP e richiede un indirizzo IP disponibile. Nelle impostazioni del server DHCP controllare quale indirizzo IP è stato assegnato. Se necessario, assicurarsi che lo stesso indirizzo IP venga assegnato a ogni riavvio. Il LED di stato si accende per breve tempo in arancione prima di diventare costantemente verde. Il dispositivo è collegato alla rete TCP/IP e pronto all'uso.

5. Caratteristiche di configurazione e uso

L'interfaccia web è il pannello di controllo centrale del dispositivo (vedi fig. 1). Si può accedere all'interfaccia da qualsiasi PC nella stessa rete TCP/IP.

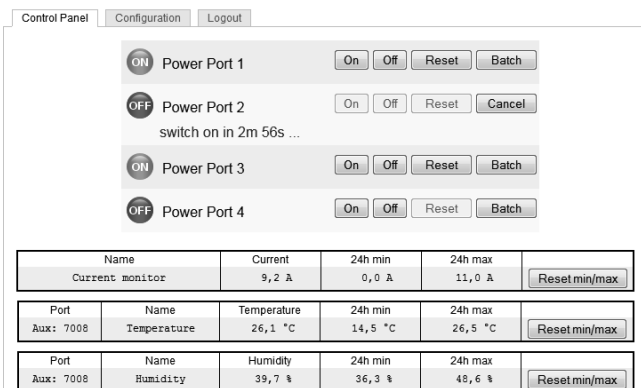


Fig. 1. Interfaccia dell'interfaccia web

Accedendo all'interfaccia web è possibile

- configurare tutte le impostazioni del dispositivo e
- usare tutte le sue caratteristiche (ad es. commutazione delle uscite di alimentazione o recupero dei valori del sensore).

Si può accedere all'interfaccia web del proprio dispositivo come segue:

- ① Aprire il browser web di un PC nella stessa rete.
- ② Inserire la dicitura seguente nella barra degli indirizzi del proprio browser web:
`http://"indirizzo IP dispositivo"/(predefinito: 192.168.0.2)`
- ③ Log in.

Se il dispositivo non viene trovato nell'indirizzo immesso, usare il nostro programma di configurazione GBL_Conf.

Usando GBL_Conf è possibile

- configurare tutte le impostazioni di rete e di sicurezza e
- ritornare alle impostazioni predefinite.

6. Configurazione tramite il programma di configurazione

La più recente versione di GBL_Conf è disponibile su Digitus.info. Scaricare e aprire il file fornito e seguire le istruzioni sullo schermo. Dopo aver completato l'installazione, effettuare le seguenti operazioni:

- ① Aprire GBL_Conf. Tutti i dispositivi nella rete appariranno nella finestra a sinistra come mostrato nella fig. 2.
- ② Fare doppio clic sul nome del dispositivo. Avverrà il reindirizzamento automatico all'interfaccia web del dispositivo nel proprio browser web.

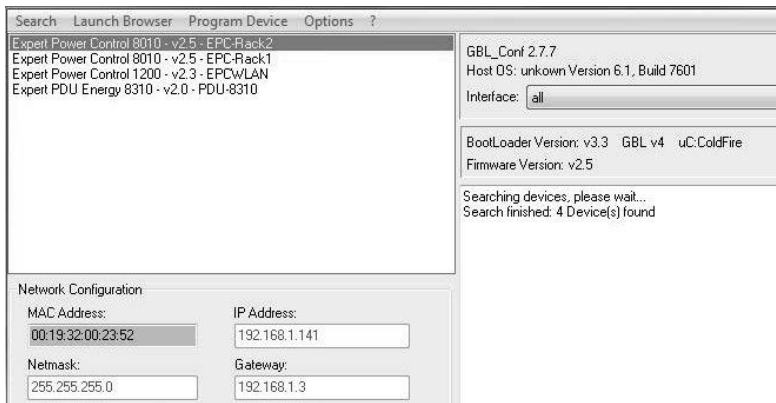


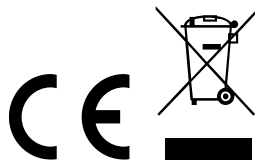
Fig. 2. Tutti i dispositivi trovati nel programma di configurazione GBL_Conf.

Questo è un prodotto di classe A. In ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio. In questo caso, l'utente dovrebbe prendere misure adeguate.

Con la presente Assmann Electronic GmbH dichiara che la dichiarazione di conformità fa parte del contenuto della spedizione. Se la dichiarazione di conformità è mancante, è possibile richiederla per posta al seguente indirizzo del produttore.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Germania





Sistema de monitorización básico, 4 salidas de relé, 12 entradas de señales



Guía rápida de instalación
DN-98000

Estimado cliente:

esta Guía rápida de instalación le ayudará en la puesta en servicio de su dispositivo. Podrá encontrar información más detallada sobre el funcionamiento en el respectivo Manual del usuario. Este está disponible a través de Digitus.info.

1. Advertencia de seguridad

- El dispositivo solo debe ser instalado por personal cualificado y conforme a las siguientes instrucciones de instalación y de servicio.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de uso inadecuado del dispositivo y, en particular, cualquier uso del equipo que pudiera causar daños personales o materiales.
- El dispositivo no contiene partes cuyo mantenimiento pudiera ser ejecutado por el usuario. Todo el mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado del servicio técnico del fabricante.
- El dispositivo solo se debe conectar a través de un suministro de baja tensión a tomas de corriente de 230 VCA (50 Hz o 60 Hz).
- El dispositivo solo está previsto para el uso en el interior. NO lo instale en ámbitos con un exceso de humedad o calor.
- Debido a problemas de seguridad y de aprobación no se permite modificar el dispositivo sin nuestra autorización.
- El dispositivo NO es un juguete. Se debe usar o almacenar fuera del alcance de los niños.
- Preste atención al material de embalaje. Los plásticos se deben usar o almacenar fuera del alcance de los niños. Destine los materiales de embalaje al reciclaje.
- En caso de tener alguna pregunta acerca de la instalación, el funcionamiento o el uso del dispositivo que no quede aclarada tras la lectura del manual, no dude en consultar a nuestro equipo de asistencia técnica.

2. Instalación

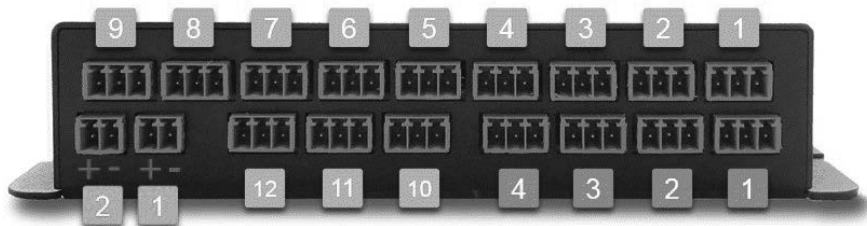


- 1) Información del sensor (indicador de 7 segmentos)
- 2) Botón OK
- 3) Botón Select
- 4) 12 LED para la señalización del estado de las entradas
- 5) Indicador LED para el suministro eléctrico (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (POE))
- 6) 4 pantallas de texto sencillas (on/off) para el estado de los puertos de salida

7) LED de estado

El LED de estado indica los diferentes estados del dispositivo:

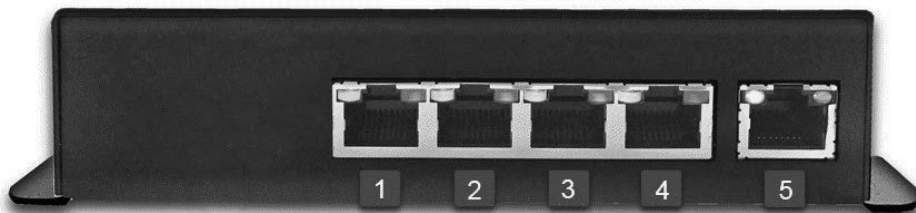
- **rojo**: el dispositivo no está conectado a Ethernet.
- **naranja**: el dispositivo está conectado a Ethernet y está esperando datos del servidor DHCP.
- **verde**: el dispositivo está conectado a Ethernet y los ajustes TCP/IP están asignados.
- **parpadeo periódico**: el dispositivo se encuentra en el modo de cargador de inicialización.



12 entradas pasivas (amarillo)

4 salidas de relé sin potencial (rojo)

2 conectores (Pwr1 + Pwr2) para el suministro eléctrico 12 VCC, 1 A (verde)



3) Conector sensor puerto 1

4) Conector sensor puerto 2

5) Conector sensor puerto 3 (RS485)

6) Conector sensor puerto 4 (RS232)

7) Conector Ethernet (RJ45)

Suministro eléctrico

Si el dispositivo tiene PoE o una segunda entrada para la tensión de alimentación se pueden conectar todas las fuentes de tensión a la vez. Esto permite la redundancia en el suministro eléctrico.

3. Inicio del dispositivo

- Conecte el dispositivo (Pwr1 o Pwr2) al adaptador de CA (12 VCC, 1 A).
- Opcionalmente, conecte el dispositivo a un segundo adaptador de CA (12 VCC, 1 A).
Enchufe el cable de red en la toma de Ethernet (RJ45).
Acople los sensores externos opcionales a los conectores.
Conecte las entradas pasivas y las salidas de relé con dispositivos compatibles.

4. Conexión con la red TCP/IP

Conecte su dispositivo a la red, enchufando el cable de conexión en el conector de Ethernet. El dispositivo busca un servidor DHCP y pide una dirección IP disponible. Compruebe en los ajustes del servidor DHCP qué dirección IP ha sido asignada. Si es necesario, compruebe que se asigna la misma dirección IP en cada nuevo inicio. El LED de estado se enciende brevemente de color naranja antes de pasar a verde fijo. Ahora, su dispositivo está conectado a la red TCP/IP y listo para el uso.

5. Configuración y uso de las funciones

La interfaz web es el panel de control central de su dispositivo (ver Fig. 1). Puede acceder a ella desde cualquier PC en la misma red TCP/IP.

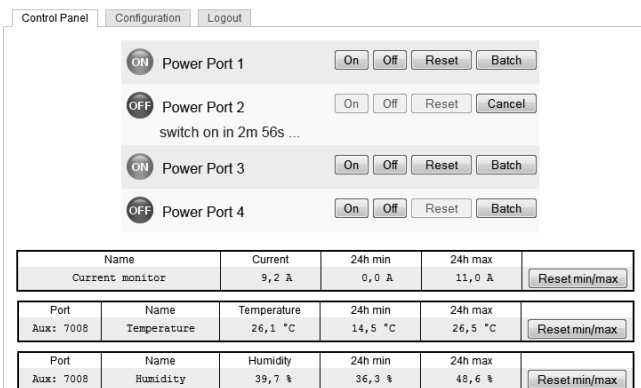


Fig. 1. Interfaz de la interfaz web

Accediendo a la interfaz web, puede

- configurar todos los ajustes del dispositivo y
- utilizar todas las funciones de su dispositivo (p. ej., conmutar salidas de potencia o recuperar valores de sensor).

Puede acceder de la siguiente manera a la interfaz web de su dispositivo:

- ① Abra el navegador web de un PC situado en la misma red.
- ② Introduzca lo siguiente en la barra de dirección de su navegador web:
`http://dirección IP dispositivo/(por defecto: 192.168.0.2)`
- ③ Inicie una sesión.

En caso de que no se encuentre su dispositivo en la dirección introducida, utilice su programa de configuración GBL_Conf.

Utilizando GBL_Conf puede

- configurar todos los ajustes de red y de seguridad y
- restablecer los ajustes por defecto.

6. Configuración mediante el programa de configuración

La versión más actual de GBL_Conf se puede encontrar en Digitus.info. Descargue y abra el archivo puesto a disposición y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Una vez que la instalación se haya realizado correctamente, ejecute los siguientes pasos:

- ① Abra GBL_Conf. Entonces, todos los dispositivos encontrados en la red aparecen en la ventana izquierda, tal como se muestra en la Fig. 2.
- ② Haga un doble clic en el nombre del dispositivo. Se le enlazará automáticamente con la interfaz web del dispositivo en su navegador web.

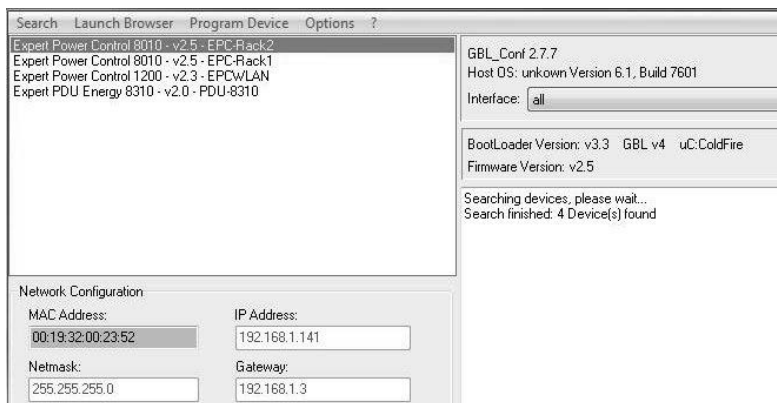


Fig. 2. Todos los dispositivos encontrados en el programa de configuración GBL_Conf.

Este es un producto de la Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio. En este caso, es posible que el usuario tenga que tomar las medidas oportunas.

Assmann Electronic GmbH declara que la Declaración de Conformidad es parte del contenido de suministro. Si la Declaración de Conformidad no está incluida, puede solicitarla por correo postal en la dirección del fabricante indicada a continuación.

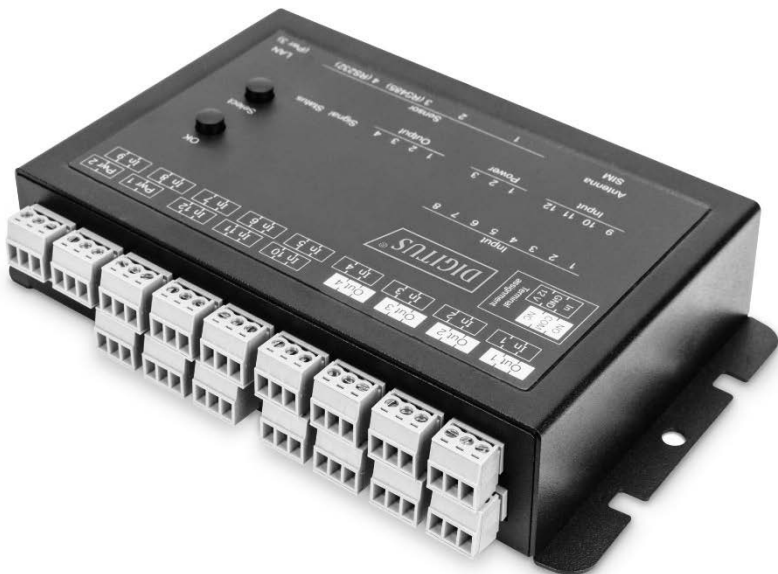
www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Alemania





Podstawowy system monitorowania 4 wyjścia przekaźnikowe, 12 wejść sygnałowych



Skrócona instrukcja instalacji

DN-98000

Szanowny Kliencie!

Ta skrócona instrukcja umożliwi uruchomienie zakupionego urządzenia. Bardziej szczegółowe informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w pełnej instrukcji obsługi. Dokument jest dostępny w witrynie Digitus.info.

1. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

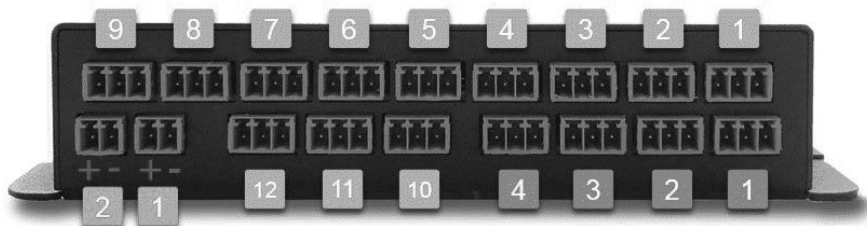
- Montaż urządzenia należy zlecić wyłącznie osobie dysponującej niezbędnymi kwalifikacjami. Musi się on odbywać zgodnie z instrukcją montażu i obsługi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub straty mienia wynikające z niewłaściwego użytkownika urządzenia.
- Urządzenie nie zawiera żadnych części podlegających konserwacji wykonywanej przez użytkownika. Wszelkie czynności konserwacyjne muszą być przeprowadzane przez serwisantów przeszkolonych przez producenta.
- Urządzenie może być podłączone wyłącznie za pośrednictwem zasilacza niskonapięciowego do gniazda sieciowego 230 V AC (50 Hz lub 60 Hz).
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego. NIE WOLNO montować urządzenia w obszarach o wysokiej wilgotności ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Ze względów bezpieczeństwa i w celu przestrzegania obowiązujących norm urządzenia nie wolno modyfikować bez zezwolenia producenta.
- Urządzenie NIE JEST zabawką. Należy używać go i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy ostrożnie obchodzić się z materiałami opakowania. Tworzywa sztuczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Wszystkie materiały opakowania należy utylizować w sposób umożliwiający ponowne przetworzenie.
- Wszelkie pytania dotyczące montażu, obsługi czy też użytkownika urządzenia, na które nie znaleziono odpowiedzi w instrukcji obsługi, prosimy kierować do naszego zespołu wsparcia technicznego.

2. Montaż

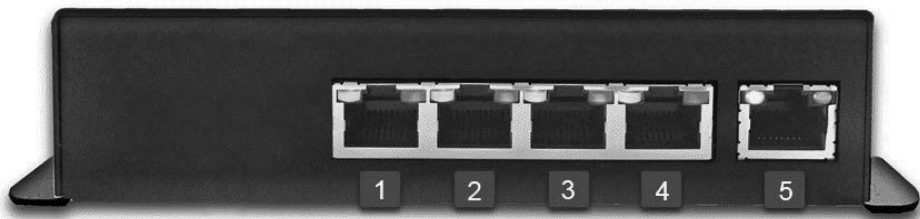


- 1) Informacje z czujnika (wyświetlacz z 7 sekcjami)
- 2) Przycisk OK
- 3) Przycisk Select (wybór)

- 4) 12 diod sygnalizujących stan wejść
- 5) Dioda zasilania (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (PoE))
- 6) 4 wyświetlacze tekstowe (on/off) informujące o stanie pracy portów
- 7) Dioda stanu
 - Dioda stanu informuje o bieżącym stanie pracy urządzenia:
 - **kolor czerwony:** Urządzenie nie jest podłączone do sieci Ethernet.
 - **kolor pomarańczowy:** Urządzenie jest podłączone do sieci Ethernet i oczekuje na dane z serwera DHCP.
 - **kolor zielony:** Urządzenie jest podłączone do sieci Ethernet i ma przypisane ustawienia TCP/IP.
 - **okresowe mruganie:** Urządzenie pracuje w trybie Bootloadera.



- 12 wejść pasywnych (kolor żółty)
- 4 bezpotencjałowe wejścia przekaźnikowe (kolor czerwony)
- 2 złącza (Pwr1 + Pwr2) zasilania 12 V DC, 1 A (green)



- 3) Gniazdo czujnika 1
- 4) Gniazdo czujnika 2
- 5) Gniazdo czujnika 3 (RS485)
- 6) Gniazdo czujnika 4 (RS232)
- 7) Złącze Ethernet (RJ45)

Zasilanie

Jeśli urządzenie obsługuje PoE lub drugie wejście zasilacza, wszystkie źródła napięcia można podłączać jednocześnie. Umożliwia to uzyskanie redundancji zasilania.

3. Uruchamianie urządzenia

Podłączyć urządzenie (gniazdo Pwr1 lub Pwr2) do zasilacza (12 V DC, 1 A).

Opcjonalnie podłączyć urządzenie do drugiego zasilacza (12 V DC, 1 A).

Podłączyć kabel sieciowy do gniazda Ethernet (RJ45).

Podłączyć opcjonalne czujniki i złącza zewnętrzne.

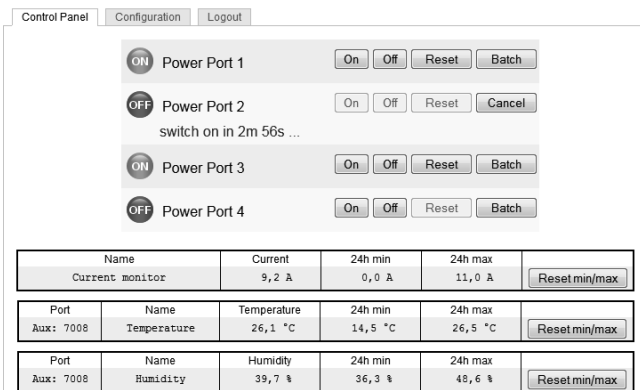
Połączyć złącza pasywne i gniazda przekaźnikowe z kompatybilnymi urządzeniami.

4. Nawiązywanie połączenia z siecią TCP/IP

Podłączyć urządzenie do sieci za pomocą kabla sieciowego Ethernet. Urządzenie wyszukuje serwer DHCP i wysyła żądanie nadania dostępnego adresu IP. Należy sprawdzić w ustawieniach serwera DHCP, jaki adres IP został przydzielony. W razie potrzeby należy upewnić się, że przy każdym ponownym uruchomieniu urządzenia będzie przydzielany ten sam adres IP. Dioda stanu zaświeci się na krótko na pomarańczowo, a następnie zacznie świecić na zielono w trybie ciągłym. Sygnalizuje to, że urządzenie jest połączone z siecią TCP/IP i gotowe do pracy.

5. Konfiguracja i korzystanie z funkcji urządzenia

Głównym interfejsem sterowania urządzeniem jest panel sterowania dostępny z poziomu przeglądarki internetowej (Rys. 1). Dostęp do niego można uzyskać z dowolnego komputera połączonego z tą samą siecią TCP/IP.



Rys. 1. Interfejs konfiguracyjny w przeglądarce

Po otwarciu konfiguratora w przeglądarce możliwe jest:

- skonfigurowanie wszystkich ustawień urządzenia;
- wykorzystanie wszystkich jego funkcji (np. przełączenie mocy zasilania gniazd lub odczytanie wartości z czujników).

Dostęp do konfiguratora w przeglądarce można uzyskać w następujący sposób:

- ① Należy otworzyć przeglądarkę internetową komputera PC połączonego z tą samą siecią.
- ② W pasku adresu przeglądarki internetowej wpisać następujący ciąg znaków: `http://„adres IP urządzenia”/(domyślnie: 192.168.0.2)`
- ③ Logowanie

Jeśli pod wskazanym adresem IP nie można znaleźć urządzenia, należy skorzystać z programu konfiguracyjnego GBL_Conf.

Narzędzie GBL_Conf umożliwia

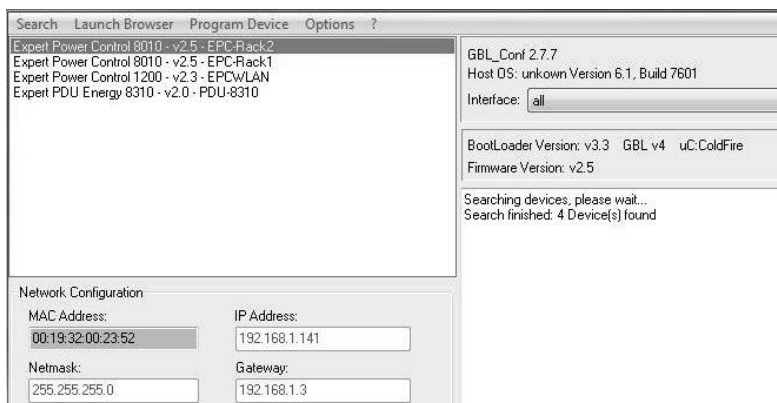
- konfigurację wszystkich ustawień sieci i zabezpieczeń
- oraz przywrócenie ustawień domyślnych.

6. Konfiguracja przy pomocy narzędzia konfiguracyjnego

Aktualna wersja programu GBL_Conf jest dostępna do pobrania w witrynie Digitus.info.

Należy pobrać i otworzyć udostępniony plik i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie. Po zakończonej powodzeniem instalacji należy wykonać następujące kroki:

- ① Otworzyć GBL_Conf. Wszystkie znalezione urządzenia w sieci zostaną wyświetlone w oknie po lewej stronie, jak na Rys. 2.
- ② Należy dwukrotnie kliknąć nazwę urządzenia. Nastąpi automatyczne przekierowanie do interfejsu urządzenia w przeglądarce internetowej.



Rys. 2. Wszystkie urządzenia znalezione w programie konfiguracyjnym GBL_Conf.

Jest to produkt klasy A. W warunkach domowych produkt ten może powodować zakłócenia radiowe. W takim przypadku konieczne może być podjęcie przez użytkownika odpowiednich środków zaradczych.

Assmann Electronic GmbH niniejszym oświadcza, że deklaracja zgodności jest dostarczana wraz z przesyłką. Jeżeli w przesyłce nie ma deklaracji zgodności, można się o nią zwrócić, pisząc na niżej wymieniony adres producenta.

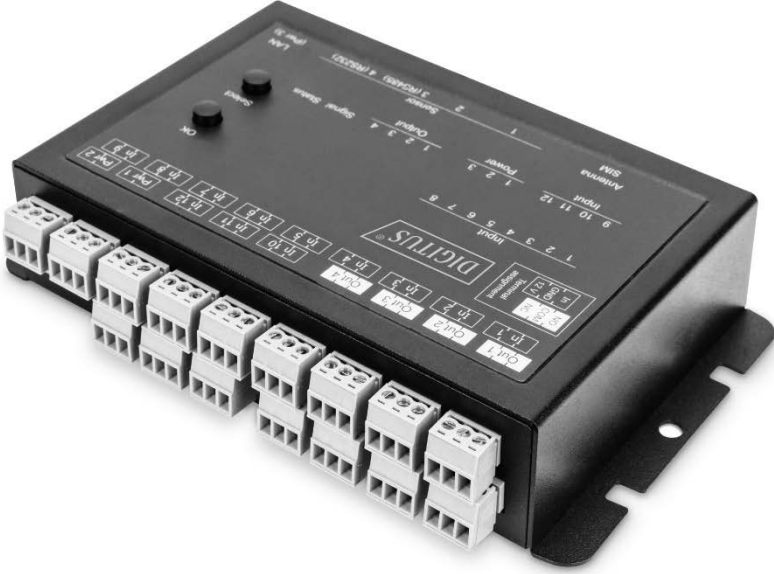
www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Niemcy





Temel İzleme Sistemi, 4 x Röle Çıkışı, 12 x Sinyal Çıkışı



Hızlı Kurulum Kılavuzu

DN-98000

Değerli Müşterimiz,

Bu hızlı başlangıç kılavuzu cihazınızı başlatmanızı sağlar. Çalıştırmayla ilgili daha ayrıntılı bilgi ilgili kullanım kılavuzunda bulunabilir. Kullanım kılavuzunu Digitus.info adresinden edinebilirsiniz.

1. Güvenlik Tavsiyesi

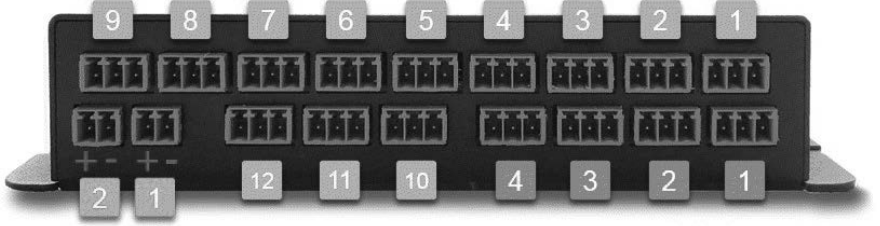
- Cihaz, aşağıdaki kurulum ve kullanım talimatlarına uygun şekilde yalnızca kalifiye personel tarafından kurulmalıdır.
- Üretici, cihazın yanlış kullanılması ve özellikle kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilecek herhangi bir ekipman kullanımı durumunda sorumluluk kabul etmez.
- Cihazda kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek parça yoktur. Tüm bakım işlemleri, fabrikada eğitim almış servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Cihaz düşük voltaj güç kaynağı üzerinden sadece 230 VAC (50 Hz veya 60 Hz) güç kaynağı prizlerine bağlanabilir.
- Cihaz yalnızca iç mekanda kullanım içindir. Aşırı nem veya ısı bulunan bir alana KURMAYIN.
- Güvenlik ve onay sorunları nedeniyle, iznimiz olmadan cihazda değişiklik yapılmasına izin verilmez.
- Bu cihaz oyuncak DEĞİLDİR. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde kullanılmalı veya depolanmalıdır.
- Ambalaj malzemesine dikkat edin. Plastik malzemeler çocukların ulaşamayacağı bir yerde depolanmalıdır. Lütfen ambalaj malzemelerini geri dönüşüme gönderin.
- Kılavuzu okuduktan sonra cihazın kurulumu, çalıştırılması veya kullanımı ile ilgili başka sorularınız olursa destek ekibimize sormaktan çekinmeyin.

2. Kurulum

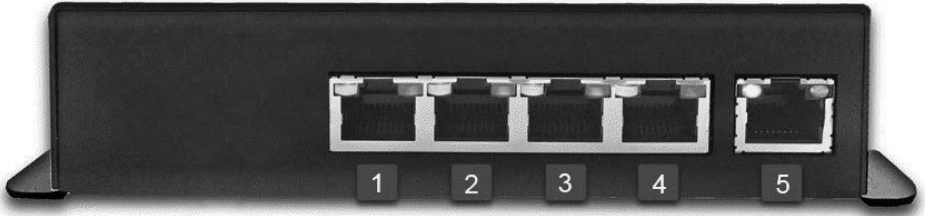


- 1) Sensör Bilgileri (7 segmentli ekran)
- 2) OK (Tamam) Düğmesi
- 3) Select (Seç) Düğmesi
- 4) Girişlerin durumunu belirten 12 LED
- 5) Güç kaynağı için LED ekran (1 = Pwr1, 2 = Pwr2, 3 = Pwr3 (POE))
- 6) Çıkış Bağlantı Noktalarının durumu için 4 düz metin ekranı (açık/kapalı)

- 7) Durum LED'i
Durum LED'i cihazın farklı durumlarını gösterir:
- **kırmızı:** Cihaz Ethernet'e bağlı değil.
 - **turuncu:** Cihaz Ethernet'e bağlı ve DHCP sunucusundan veri bekliyor.
 - **yeşil:** Cihaz Ethernet'e bağlı ve TCP/IP ayarları atanmıştır.
 - **periyodik olarak yanıp sönüyor:** Cihaz Önyükleyici modunda.



- 12 pasif giriş (sarı)
4 potansiyelsiz röle çıkışı (kırmızı)
12 V DC, 1 A güç kaynağı için 2 Konektör (Pwr1 + Pwr2) (yeşil)



- 3) Konektör Sensör Bağlantı Noktası 1
4) Konektör Sensör Bağlantı Noktası 2
5) Konektör Sensör Bağlantı Noktası 3 (RS485)
6) Konektör Sensör Bağlantı Noktası 4 (RS232)
7) Ethernet konektörü (RJ45)

Güç Kaynağı

Cihazda PoE veya besleme voltajı için ikinci bir giriş varsa tüm voltaj kaynakları aynı anda bağlanabilir. Bu, güç kaynağında yedeklilik sağlar.

3. Cihazı başlatma

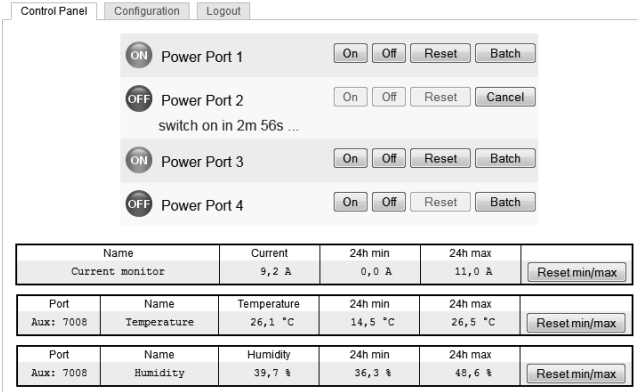
- Cihazı (Pwr1 veya Pwr2) AC Adaptörüne (12 V DC, 1 A) bağlayın.
- İsteğe bağlı olarak cihazı ikinci bir AC Adaptörüne (12 V DC, 1 A) bağlayın.
- Ağ kablosunu Ethernet'e (RJ45) takın.
- İsteğe bağlı harici sensörleri konektörlere takın.
- Pasif girişleri ve röle çıkışlarını uyumlu cihazlara bağlayın.

4. TCP/IP ağına bağlama

Konektör kablosunu Ethernet konektörüne takarak cihazınızı ağına bağlayın. Cihaz bir DHCP sunucusu arar ve kullanılabilir bir IP adresi talep eder. DHCP sunucusu ayarlarında atanan IP adresini kontrol edin. Gerekirse her yeniden başlatmada aynı IP adresinin atandığından emin olun. Sürekli yeşil olmadan önce durum LED'i kısa bir süre turuncu renkte yanar. Cihazınız artık TCP/IP ağına bağlı ve çalışmaya hazırdır.

5. Ayarlama ve özelliklerin kullanılması

Web arayüzü cihazınızın merkezî kontrol panelidir (bkz. Şek. 1). Aynı TCP/IP ağındaki herhangi bir bilgisayardan erişebilirsiniz.



Şek. 1. Web Arayüzü

Web arayüzüne erişerek

- tüm cihaz ayarlarını yapılandırabilir ve
- cihazınızın tüm özelliklerini kullanabilirsiniz (örn. elektrik prizlerini değiştirme veya sensör değerlerini alma).

Cihazınızın web arayüzüne aşağıdaki gibi erişebilirsiniz:

- ① Aynı ağda bulunan bir bilgisayarın web tarayıcısını açın.
- ② Web tarayıcınızın adres çubuğuna aşağıdaki girin:
http://"/" cihaz IP adresi"/(varsayılan: 192.168.0.2)
- ③ Oturum açın.

Cihazınızın girilen adreste bulunamaması durumunda, GBL_Conf yapılandırma programımızı kullanın.

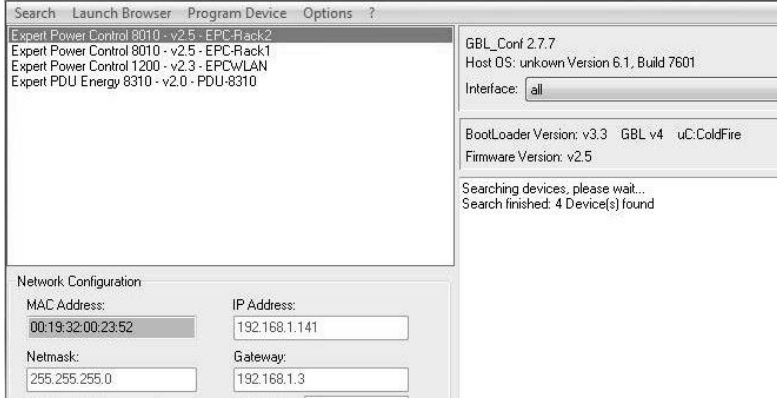
GBL_Conf programını kullanarak

- tüm ağı ve güvenlik ayarlarını yapılandırabilir ve
- varsayılan ayarları geri yükleyebilirsiniz.

6. Yapılandırma programıyla ayarlama

En son GBL_Conf sürümünü Digitus.info adresinde bulabilirsiniz. Verilen dosyayı indirip açın ve ekrana gelen talimatları uygulayın. Kurulum başarıyla gerçekleştirildikten sonra aşağıdaki adımları uygulayın:

- 1 GBL_Conf yapılandırma programını açın. Ağda bulunan tüm cihazlar Şek. 2'de gösterildiği gibi soldaki pencerede görünür.
- 2 Cihaz adına çift tıklayın. Web tarayıcınızda otomatik olarak cihazın web arayüzüne yönlendirilirsiniz.



Şek. 2. GBL_Conf yapılandırma programında bulunan tüm cihazlar.

Bu, A Sınıfı bir üründür. Bu ürün ev ortamında radyo parazitine neden olabilir. Bu durumda kullanıcının uygun önlemler alması gerekebilir.

Assmann Electronic GmbH, sevkiyat içeriğine Uygunluk Beyanının eklendiğini beyan eder. Uygunluk Beyanı eksiğe aşağıda belirtilen üretici adresinden posta yoluyla talep edebilirsiniz.

www.assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Almanya

